

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 107 (1989)
Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 30. März 1989 **372433**
Ceresoli Sport wears, Landstrasse 136,
 5415 Nussbaumen b. Baden



Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1989 **372434**
Ceresoli Sport wears, Landstrasse 136,
 5415 Nussbaumen b. Baden

Snow Ball

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

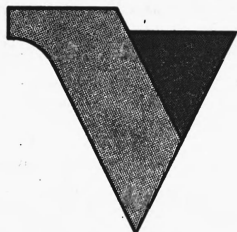
Hinterlegungsdatum: 3. April 1989 **372435**
Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6,
 6300 Zug

Doveurope

Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao; Tee-, Kaffee- und Kakao-Getränke, Trink-Schokolade; Mehl, Biscuits; Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln, Zucker, Honig, Melassesirup, Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten); Speiseeis, Eiscreme, Eiscreme-Produkte, tiefgekühlte Konfiseriewaren; Brot, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, nichtmedizinische Konfiseriewaren; Schokolade und Schokoladewaren; Füllungen, Zwischenverpflegungen, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten. Alle vorgenannten Waren sind europäischer Herkunft.
 Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **372436**
Polly Peck International PLC, 42, Berkeley Square,
 GB-Londres W1X 5DB (Royaume-Uni)



Appareils et instruments de radio et télévision; tourne-disques, lecteurs de disques compacts, enregistreurs à bande magnétique, lecteurs de cassettes, lecteurs de cassettes vidéo, appareils pour enregistrer les cassettes vidéo; appareils et instruments d'enregistrement et de reproduction du son et des images; cartes, cassettes, disques, films et programmes tous pour, ou se rapportant au son et/ou enregistrements vidéo; cassettes et cartouches à utiliser avec ces produits; appareils et instruments de télécommunications; ordinateurs et programmes pour ordinateurs; appareils et instruments pour le traitement de l'information, parties et garnitures de tous les produits ci-dessus; fours, fours micro-ondes, appareils ménagers pour cuisiner ou réchauffer les aliments et les boissons, parties et garnitures pour tous les produits ci-dessus.
 Cl. int. 9, 11

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 17 avril 1989 **372437**
Orgalvanic S. à r. l., 32, rue Wasen, 2500 Bienne 4



Transmission et renouvellement de la marque no 239540 de Orgalvanic André Jeandupeux, Bienne. Délai de protection depuis le 1er février 1989.

Boîtes de montres et bijouterie.
 Cl. int. 14
 Fabrication.
 Poinçon de maître: no 1192.

Hinterlegungsdatum: 21. April 1989 **372438**
Korn/Ferry International, 1800 Century Park East,
 Los Angeles (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)



Druckereierzeugnisse.
 Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. April 1989 **372439**
Sidoste Oy, Hallilantie 29, SF-Tampere (Finnland)

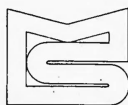
SIDOSTE



Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 239241 von Sidoste, om Lauri Mölsä ja Kumpp, Tampere (Finnland). Schutzfrist ab 25. April 1989.

Strümpfe und Strumpfwaren für Herren, Damen und Kinder,
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 26 janvier 1989 **372440**
Sonia Martignoni, 10, passage de la Fin,
 1217 Meyrin



Bijouterie en métaux précieux.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.
 Poinçon de maître: no 4942.

Date de dépôt: 2 février 1989 **372441**
Ma Création, Martin, 63, boulevard Carl-Vogt,
 1205 Genève



Bijouterie en métaux précieux.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.
 Poinçon de maître: no 4928.

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1988 **372442**
Screensafe Overseas Limited, Sovereign House,
 Station Road, St. Johns (Isle of Man, Grossbritannien)

ScreenSafe

Ohne Bildschirm versehene wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-,

Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate zum Aufnehmen, Übermitteln oder Wiedergeben von Ton; Magnet-Datenträger, Aufnahmeplatten, automatische Verkaufsapparate; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte.
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. März 1989 **372443**
Martin Eberhard, Hottingerstrasse 33, 8032 Zürich



Schmuckwaren aus Edelmetallen.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4940.

Date de dépôt: 22 mars 1989 **372444**
Enco Consulting SA, c/o Fiduciaire Moderne SA,
 21, route de Chêne, 1207 Genève



Bijoux en métaux précieux.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.
 Poinçon de maître: no 4933.

Hinterlegungsdatum: 11. April 1989 **372445**
Cornelia Textil, Kohm & Co., Gfeld 157 E,
 9043 Trogen

COR

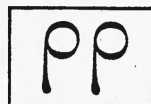
Schmuckwaren aus Edelmetallen.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4944.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1989 **372446**
René Hertach, Kinkelstrasse 38, 8006 Zürich



Schmuckwaren aus Edelmetall.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4931.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1989 **372447**
Roland Ryser, Hauptgasse 14, 3601 Thun



Schmuckwaren.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2108.

Date de dépôt: 28 avril 1989 **372448**
 Raymond Weil SA, 13, rue Le-Royer, 1200 Genève

Allegro collection

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux.

Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 26. April 1989 **372449**
 Citicorp, 399 Park Avenue, New York
 (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)



Computer Software in Verbindung mit dem Wiederauffinden von Finanzinformationen und in Verbindung mit dem Wertschriftenhandel (soweit in Klasse 9 enthalten); Bedienungshandbücher (soweit in Klasse 16 enthalten).

Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 avril 1989 **372450**
 Shemsy, 12, Rue Gérard d'Alsace, F-Gerardmer
 (France)



Jeux, jouets; articles de sport compris dans la classe 28, ballons.

Cl. int. 28
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 1er mai 1989 **372451**
 Jean et Pierre Testuz S.A., Treytorrens-Cully,
 1096 Cully



Renouvellement de la marque no 240465. Délai de protection depuis le 15 mars 1989.

Vins suisses.
 Cl. int. 33
 Production, fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 26. April 1989 **372452**
 Cable News Network, Inc., One CNN Center,
 Atlanta (GA 30348-5366, Vereinigte Staaten von Amerika)



Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-,

Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Fernseh- und Kabelübertragungs- und -empfangs-Apparate und deren Bestand- und Zubehörteile (soweit in Klasse 9 enthalten); Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Videobänder, Videokassetten, Filme, Video-Platten; Bänder und Kassetten für die Wiedergabe von Ton und Bild; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte; Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Bücher, Programmführer, Programmabschriften; Fotografien; Buchbinderartikel; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel; Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. April 1989 **372453**
 Cable News Network, Inc., One CNN Center,
 Atlanta (GA 30348-5366, Vereinigte Staaten von Amerika)



Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Fernseh- und Kabelübertragungs- und -empfangs-Apparate und deren Bestand- und Zubehörteile (soweit in Klasse 9 enthalten); Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Videobänder, Videokassetten, Filme, Video-Platten; Bänder und Kassetten für die Wiedergabe von Ton und Bild; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte; Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Bücher, Programmführer, Programmabschriften; Fotografien; Buchbinderartikel; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel; Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. April 1989 **372454**
 Nakabayashi Co., Ltd., No. 1-20, Kitahama
 Higashi, Chou-ku, Osaka (Japan)



Alben, Schreibblöcke, Blöcke mit losen Blättern, Notizbücher, Zeichenblöcke, Kontenbücher, unbedruckte Karten, Taschen-Notizbücher, Papier- und Aktenbinder.

Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 avril 1989 **372455**
 Jobson Publications SA, 1, rue Pédro-Meylan,
 1208 Genève



Magazines et autres publications.
 Cl. int. 16
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 avril 1989 **372456**
 Jobson Publications SA, 1, rue Pédro-Meylan,
 1208 Genève



Magazines et autres publications de provenance européenne.

Cl. int. 16
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 avril 1989 **372457**
 Horlogerie et Bijouterie du Rhône SA,
 78, rue du Rhône, 1204 Genève



Bijouterie-joaillerie.
 Cl. int. 14
 Commerce.
 Poinçon de maître: no 2113.

Date de dépôt: 29 avril 1989 **372458**
 Cansimag S.A., 15, route du Simplon, 1094 Paudex



Produit de boulangerie.
 Cl. int. 30
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1989 **372459**
 C. Haefeli AG, Brünigstrasse, 6060 Sarnen



Sarner Cristal

Kristallglas- und Bleikristallglaswaren schweizerischer Herkunft.
 Int. Kl. 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1989 **372460**
 C. Haefeli AG, Brünigstrasse, 6060 Sarnen

SARNER CRISTAL



Kristallglas- und Bleikristallglaswaren schweizerischer Herkunft.
 Int. Kl. 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1989 **372461**
 C. Haefeli AG, Brünigstrasse, 6060 Sarnen

SWISS GLASS IMPEX

Glas-, Kristallglas- und Bleikristallglaswaren schweizerischer Herkunft für den Haushalt und das Gastgewerbe.
 Int. Kl. 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1989 **372462**
C. Haefeli AG, Brünigstrasse, 6060 Sarnen

Diamant Glas

Glas-, Kristallglas- und Bleikristallglaswaren für den Haushalt und das Gastgewerbe.
Int. Kl. 21
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1989 **372463**
Pacific Concord Holding Ltd, 19/F East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, Hongkong (Hongkong)

海霸

Uhren und Zeitmessinstrumente jeder Art.
Int. Kl. 14
Fabrikation.

Date de dépôt: 1er mai 1989 **372464**
Juvénia Horlogerie de Précision S.A., 6, rue des Tilleuls, 2300 La Chaux-de-Fonds



JUVENIA

Joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.
Cl. int. 14
Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1989 **372465**
National Safety Associates, Inc., 4260 East Raines Road, Memphis (TN 38111), Vereinigte Staaten von Amerika

nsa

Wasseraufbereitungsanlagen, insbesondere bakteriostatische Wasseraufbereitungsapparate und -geräte sowie deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 11 enthalten), Anlagen zur keimtötenden Behandlung von Wasser, insbesondere Apparate und Geräte zur Verhinderung der Bakterienbildung und zur Bekämpfung des Wachstums von Mikroorganismen aller Art im Wasser; Filter und Filteranlagen (soweit in Klasse 11 enthalten).
Int. Kl. 11
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1989 **372466**
Eduard Egloff AG, Gewerbestrasse 8, 6330 Cham

AGROKAT
Lieferantenkatalog für die Schweizer
LANDWIRTSCHAFT

Katalog für die Landwirtschaft.
Int. Kl. 16
Fabrikation und Handel.
Das Kreuz in der Marke wird grün ausgeführt.

Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1989 **372467**
Gallap AG, Stauffacherstrasse 73, 3014 Bern



Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Speisefette, Konserven, alle vorgenannten Waren in kalorienarmer Form.
Int. Kl. 29
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 mai 1989 **372468**
Eta SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen



Résonateurs et oscillateurs électriques et/ou électroniques, appareils et instruments électriques et/ou électroniques utilisant des résonateurs et oscillateurs; dispositifs de mesure et de détection.
Cl. int. 9
Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 2 mai 1989 **372469**
Eta SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen



Résonateurs et oscillateurs électriques et/ou électroniques, appareils et instruments électriques et/ou électroniques utilisant des résonateurs et oscillateurs; dispositifs de mesure et de détection.
Cl. int. 9
Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1989 **372470**
Kim Lan Foods Co., Ltd., 236, Jei Sou Road, Dar Si, Taoyuan (Taiwan, Chinesische Provinz)



KIMLAN

Soja-Sauce.
Int. Kl. 30
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 mai 1989 **372471**
Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (Cubaexport), 55, 23rd Street, La Havane (Cuba)



Renouvellement de la marque no 241927. Délai de protection depuis le 2 mai 1989.

Rhum de provenance cubaine.
Cl. int. 33
Fabrikation et commerce.
La marque est exécutée en rouge, noir, argenté et blanc sur fond doré.

Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1989 **372472**
CHLC, Inc., 30 North LaSalle Street, Suite 2900, Chicago (IL 60201), Vereinigte Staaten von Amerika



Виноградовский фарфор

Erinnerungsteller und Teller für Sammler, Statuen und Statuetten, Figuren und Figurinen aus Porzellan, Porzellanartikel und -dekorationen (soweit in Klasse 21 enthalten).
Int. Kl. 21

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 1er mai 1989 **372473**
Wenger S.A., 63, route de Bâle, 2800 Delémont

marseille

Renouvellement de la marque no 240165. Délai de protection depuis le 29 avril 1989.

Coutellerie, ciseaux, instruments chirurgicaux, lames-outils, couteaux pour machines, couteaux pour artisans, couteaux pour sportifs.
Cl. int. 7, 8, 10
Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **372474**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

Nescoré

Lait et produits laitiers, boissons à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; café et extraits de café, succédanés du café et extraits de succédanés du café; chicorée et extraits de chicorée, mélanges à base de café et de chicorée ainsi qu'à base d'extraits de café et de chicorée; boissons à base de cacao et de chocolat; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles.
Cl. int. 29, 30
Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **372475**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

Ricoré

Lait et produits laitiers, boissons à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; café et extraits de café, succédanés du café et extraits de succédanés du café, chicorée et extraits de chicorée, mélanges à base de café et de chicorée ainsi qu'à base d'extraits de café et de chicorée; boissons à base de cacao et de chocolat; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles.
Cl. int. 29, 30
Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 19 avril 1989 **372476**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

Matzinger

Aliments pour animaux familiaux.
Cl. int. 31
Fabrikation et commerce.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1989
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven			(B 636)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		39 668 079.69		Bankenkreditoren auf Sicht	51 109 881.68
Bankendebitoren auf Sicht		97 742 101.18		Bankenkreditoren auf Zeit	3 344 351.15
Bankendebitoren auf Zeit		170 683 798.90	3 344 351.15	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	83 683 798.90			Kreditoren auf Sicht	135 907 878.56
Wechsel und Geldmarktpapiere		73 961 369.50		Kreditoren auf Zeit	114 229 781.31
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	73 961 369.50			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		17 330 462.30	105 373 350.11	Sonstige Passiven	68 350 363.16
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		35 754 885.32		Aktienkapital	2 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		12 940 000.—		Gesetzliche Reserven	7 410 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 000 000.—		Freie Reserven	218 500 000.—
Wertschriften		126 951 413.15		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	1 030 546.99
Dauernde Beteiligungen		889 963.45			
Bankgebäude		300 000.—			
Andere Liegenschaften		2 000.—			
Sonstige Aktiven		15 658 729.36			
		601 882 802.85			601 882 802.85
		Fr.			Fr.
Kautionen		11 012 594.55		Kautionen	11 012 594.55

Bank Aufina, Brugg

Bilanz per 30. September 1989
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven			(B 634)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		13 896 498.84		Bankenkreditoren auf Sicht	41 043 252.64
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		35 738 209.57		Bankenkreditoren auf Zeit	54 364 592.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		996 580 788.23		Kreditoren auf Sicht	9 017 249.31
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		56 676 972.92		Einlagehefte/ Einlagekonti	138 665 455.38
Wertschriften		32 406 947.15		Kassaobligationen	733 974 000.—
Dauernde Beteiligung		500 000.—		Sonstige Passiven	79 820 065.16
Bankgebäude		7 300 000.—		Aktienkapital	65 000 000.—
Sonstige Aktiven		8 734 622.35		Gesetzliche Reserven	6 600 000.—
				Andere Reserven	23 150 000.—
				Gewinnvortrag	199 424.52
		1 151 834 039.06			1 151 834 039.06

Amro Bank und Finanz, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1989
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven			(B 629)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		40 076 562.87		Bankenkreditoren auf Sicht	44 815 495.75
Bankendebitoren auf Sicht		85 642 689.86		Bankenkreditoren auf Zeit	288 063 865.—
Bankendebitoren auf Zeit		38 303 914.05	196 229 890.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 295 681.50			Kreditoren auf Sicht	129 720 249.97
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 671 636.70		Kreditoren auf Zeit	55 919 529.40
- davon Reskriptionen und Schatzscheine				- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		44 049 620.76	36 296 249.35	Spareinlagen	12 246 350.71
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		223 620 240.51		Depositen- und Einlagekonten	35 253 291.01
- davon mit hypothekarischer Deckung	12 854 867.94			Kassenobligationen	89 147 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 187 051.75		Sonstige Passiven	63 044 720.69
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		268 480 474.01		Aktienkapital	17 500 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	52 035 823.50			Gesetzliche Reserve	8 400 000.—
Hypothekaranlagen		19 952 092.60		Spezialreserve	40 400 000.—
Wertschriften		41 898 984.29		Gewinnvortrag	280 553.83
Dauernde Beteiligungen		14.—			
Bankgebäude		4 300 000.—			
Sonstige Aktiven		11 607 774.96			
Bilanzsumme		784 791 056.36		Bilanzsumme	784 791 056.36

Bankers Trust AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1989
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven			(B 630)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		113 497 106.16		Bankenkreditoren auf Sicht	78 549 624.—
Bankendebitoren auf Sicht		34 194 704.41		Bankenkreditoren auf Zeit	543 657 207.50
Bankendebitoren auf Zeit		93 210 729.30	537 020 957.50	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	73 365 810.90			Kreditoren auf Sicht	71 116 083.32
Wechsel und Geldmarktpapiere				Kreditoren auf Zeit	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung				- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		159 928 546.08		Depositen- und Einlagehefte	72 298.45
- davon mit hypothekarischer Deckung				Kassenobligationen	4 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung				Sonstige Passiven	68 623 683.10
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		394 202 906.65		Aktienkapital	32 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	8 452 800.—			Gesetzliche Reserven	4 200 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften				Spezialreserven	17 000 000.—
Wertschriften		30 233 693.04		Gewinnvortrag	20 528 711.—
Sonstige Aktiven		14 479 921.73			
Bilanzsumme		839 747 607.37		Bilanzsumme	839 747 607.37

Dresdner Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1989

Aktiven			(B 632)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 352 702.53		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	12 554 513.36
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		17 473 642.26		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	365 524 405.—
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		234 520 235.60	207 469 630.—	2.2.1 - Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
1.3.1 - Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	103 881 040.—			2.3 Kreditoren auf Sicht	54 768 873.24
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		1 620 000.—		2.4 Kreditoren auf Zeit	126 869 484.86
1.4.1 - davon Reskriptionen und Schatzscheine				2.4.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 577 264.36		2.5 Kassenobligationen	2 500 000.—
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		40 148 021.24		2.6 Sonstige Passiven	37 191 045.39
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung				2.7 Aktienkapital	90 000 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		65 240 957.47		2.8 Gesetzliche Reserven	2 500 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		137 338 165.25		2.9 Andere Reserven	5 200 000.—
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	1 637 000.—			2.10 Gewinnvortrag	72 255.25
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		11 000 000.—			
1.10 Hypothekaranlagen		9 545 150.—			
1.11 Wertschriften		109 609 898.71			
1.12 Beteiligungen		5 000.—			
1.13 Bankgebäude		8 389 000.—			
1.14 Sonstige Aktiven		31 360 539.68			
		688 180 577.10			688 180 577.10

Jyske Bank (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1989
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. September 1989 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 622)		Passiven	
Fr.		Fr.		Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		5 368 117.03		Bankenkreditoren auf Sicht		17 859 359.86	
Bankendebitoren auf Sicht		53 783 488.70		Bankenkreditoren auf Zeit		705 479 297.83	
Bankendebitoren auf Zeit		146 326 473.13		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	618 631 477.72		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	115 228 375.—			Kreditoren auf Sicht		28 129 963.02	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 240 602.82		Kreditoren auf Zeit		28 001 140.66	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		255 903 174.82		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 910 921.34		
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 110 326.87			Depositen- und Anlagehefte		9 193 030.54	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		11 340 426.46		Sonstige Passiven		68 319 643.12	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		211 220 608.72		Aktienkapital		60 000 000.—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	24 449 456.85			Gesetzliche Reserven		7 000 000.—	
Wertschriften		236 109 300.35		Andere Reserven		15 500 000.—	
Sonstige Aktiven		18 548 249.69		Vortrag auf neue Rechnung		358 006.69	
Total		939 840 441.72		Total		939 840 441.72	

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Der schweizerische Aussenhandel
im September 1989

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion setzte sich beim schweizerischen Aussenhandel, die in den Sommermonaten verzeichnete Abschwächung des realen Wachstums im September fort. Nominell wurden dennoch beachtliche Zuwachsraten erzielt, da die Preise im Rahmen des bisherigen Jahresverlaufs stiegen. Die Ausfuhr wuchs etwas stärker als die Einfuhr. Dadurch nahm das Handelsbilanzdefizit um einen Achtel ab.

Im Vergleich zum Vorjahresmonat stiegen im September 1989 die Einfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 8,2% auf 7352,0 Mio Franken und die Ausfuhren um 10,2% auf 6577,1 Mio Franken. Das reale Wachstum fiel bei den Importen mit 1,5% schwächer aus als bei den Exporten mit 3,5%. Kalendertagbereinigt, der Berichtsmontat zählte einen Arbeitstag weniger als der Vorjahresmonat, wuchsen die Einfuhren nominal um 13,4% und real um 6,4%, die Ausfuhren um 15,4% und 8,4%. Gemäss Mittelwertindex lagen die Preise der Importe um 6,6% und jene der Exporte um 6,5% über dem Vorjahresstand. - Den Handel mit Edelmetallen usw. unbegriffen, nahmen die Importe um 11,0% auf 8068,4 Mio und die Exporte um 13,8% auf 7394,1 Mio Franken zu. Das Handelsbilanzdefizit sank um 12,9% auf 674,3 Mio Fr.

In den ersten neun Monaten des laufenden Jahres verzeichnete der schweizerische Aussenhandel ein kräftiges Wachstum. Ohne Edelmetalle usw. erhöhten sich die Einfuhren um 15,0% auf 64 888,3 Mio und die Ausfuhren um 12,5% auf 55 714,3 Mio Franken. Laut Mittelwertindex verteuerten sich die Importgüter mit 8,7% stärker als die Exportwaren mit 5,5%. Real wuchsen die Einfuhren schwächer als die Ausfuhren (+ 5,8 bzw. + 6,7%). - Inkl. den Handel mit Edelmetallen usw. nahmen die Importe wertmässig um 16,2% und die Exporte um 14,3% auf 70 121,3 bzw. 61 465,7 Mio Franken zu. Der Passivsaldo der Handelsbilanz stieg in der Jahresfrist um 31,6% auf 8655,6 Mio Franken. Wertmässig deckten die Ausfuhren 87,7% der Einfuhren. Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im September und im Dreivierteljahr 1989 erscheint in einigen Tagen.

Alles, was Resultat ist, zieht sich in Enge zusammen. Goethe
L'ordre est le plaisir de la raison; mais le désordre est le délice de l'imagination. Paul Claudel
Per divertirsi non basta volerlo. Georges Bernanos

Le commerce extérieur de la Suisse
en septembre 1989

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le ralentissement de la progression réelle du commerce extérieur suisse, constaté durant les mois d'été, s'est poursuivi en septembre. Pourtant, en valeur nominale, des taux de croissance importants ont été atteints, les prix ayant augmenté dans les proportions enregistrées cette année. La progression de l'exportation s'est révélée légèrement plus forte que celle de l'importation. Le déficit de la balance commerciale a ainsi fléchi d'un huitième.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, les importations de septembre 1989 (7352,0 mio fr.) se sont accrues de 8,2% par rapport au mois correspondant de l'année précédente et les exportations (6577,1 mio) de 10,2%. L'avance réelle a été moins forte à l'entrée (+ 1,5%) qu'à la sortie (+ 3,5%). Il faut toutefois relever que le mois en revue a compté un jour ouvrable de moins que septembre 1988. Corrigée de cette différence, la croissance des importations atteint nominalement 13,4% et 6,4% en termes réels et celle des exportations respectivement 15,4% et 8,4%. Selon indice des valeurs moyennes, le renchérissement a été de 6,6% pour les biens importés et de 6,5% pour les biens exportés. - Commerce des métaux précieux ... inclus, les importations ont augmenté de 11,0% et les exportations de 13,8%, pour se fixer respectivement à 8068,4 et 7394,1 millions de francs. Le déficit de la balance commerciale (674,3 mio) s'est réduit de 12,9%.

Durant les neuf premiers mois de l'année en cours, le commerce extérieur a connu une croissance substantielle. Sans métaux précieux, etc., les importations (64 888,3 mio fr.) se sont renforcées de 15,0% et les exportations (55 714,3 mio) de 12,5%. Selon l'indice des valeurs moyennes, le renchérissement s'est révélé plus fort à l'entrée (8,7%) qu'à la sortie (5,5%). En termes réels, la progression des importations a été inférieure à celle des exportations (resp. + 5,8% et + 6,7%). - Commerce des métaux précieux ... inclus, les entrées ont augmenté nominalement de 16,2% et les exportations de 14,3% pour se fixer respectivement à 70 121,3 et 61 465,6 millions de francs. Le déficit de la balance commerciale qui en est résulté (8655,6 mio fr.) a surpassé de 31,6% celui de la période correspondante de l'année précédente. Quant à la couverture des importations par les exportations, elle a atteint 87,7%.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de septembre et des neuf premiers mois de 1989 paraîtra dans quelques jours.

Bisogna sopportare ciò che manda il cielo; ma un cuore nobile non tollera nulla d'ingiusto. Schiller

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Abteilung Hochbau

Bern, Waffenplatz - Ausbildungsanlagen für die Versorgungsgruppen auf dem Areal des ehemaligen Armeeverpflegungsmagazins (AVM) an der Bolligenstrasse

Im Rahmen der Renovation und des Teilumbaus der bestehenden Gebäude werden die nachstehend aufgeführten Arbeiten öffentlich ausgeschrieben:

BKP	Arbeitsgattung	Ausführung
	A. Hochbau	
112	Abbrüche einzelner Bauteile (Stahlbeton, Holz)	
211	Baumeisterarbeiten	ca. ab März 1990
214	Montagebau in Holz	ca. ab April 1990
222	Spenglerarbeiten	ca. ab Mai 1990
224.0	Sieldächer (Welleternit)	ca. ab Mai 1990
224.1	Flachdächer (Foliendach)	ca. ab März 1990
23	Elektroanlagen (exkl. 231.1, 232.3, 233)	ab Frühjahr 1990
24	Heizungs- und Lüftungsanlagen	ab Frühjahr 1990
25	Sanitäranlagen	ab Frühjahr 1990
	B. Tiefbau	
40	Terraingestaltung (Abbrüche, Erdbewegungen, Transporte)	ca. ab Mitte März 1990
411.5	Beton- und Stahlbetonarbeiten	Sommer 1990
417	Leitplanken	Herbst 1990
422	Einfriedungen	Herbst 1990
43	Unterbau und Belagsarbeiten für Strassen und Plätze	ab Mitte Juni 1990
45	Erschliessung durch Leitungen	Mai/Juni 1990
	C. Zentrale Versorgung	
60	Heizungsanlagen	Sommer 1990

Die Abgabe der Unterlagen ist Anfang November 1989 vorgesehen.

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 31. Oktober 1989 dem Amt für Bundesbauten, Abteilung Hochbau, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe von BKP-Nr. und Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen. Der Versand der Offertunterlagen erfolgt im oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 443)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Österreichische Kontrollbank AG, Wien

4 3/4% Anleihe 1979-1991
von sFr. 100 000 000.- nom.

(Valoren-Nummer 426 354)

Für die Amortisationstranche per 10. Oktober 1989 konnten Obligationen im Nominalwert von sFr. 6 000 000.- zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 10. Oktober 1989 noch Obligationen von sFr. 82 130 000.- nom. im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1989

Aus Auftrag:
Wirtschafts- und Privatbank

Light-Serviços de Eletricidade SA
Rio de Janeiro, Brésil

Emprunt à taux variable semestriel 1981-1991
de fr.s. 30 000 000.-

(Numéro de valeur. 653 124)

Amortissement 1989 (clause 3. des conditions des obligations)

Divers obligataires ayant usé de la possibilité de demander le remboursement au pair des titres qu'ils détenaient pour un montant nominal global de fr.s. 8 440 000.- et l'emprunteur ayant pu racheter des obligations sur le marché pour un montant de fr.s. 310 000.-, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 19 055 000.-.

Genève, octobre 1989

Par ordre: Banque Leu Genève SA
(anciennement Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA)

INFRANOR INTER AG
ZÜRICH

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1989 hat beschlossen, eine Dividende von

Fr. 22.- brutto je Inhaberaktie von Fr. 200.- Nennwert,

Fr. 11.- brutto je Namenaktie von Fr. 100.- Nennwert und

Fr. 2.20 brutto je Partizipationsschein von Fr. 20.- Nennwert auszuschütten.

Die Auszahlung erfolgt ab 17. Oktober 1989 unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer bei den schweizerischen Geschäftsstellen nachfolgender Banken, mit Coupon Nr. 3, spesenfrei:

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt

Zürich, den 16. Oktober 1989

INFRANOR INTER AG
Der Verwaltungsrat

Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen
und Marken professionell überwachen



PPS Polyvalent Patent Service AG
5400 Baden Tel. 056 22 88 12

Emission d'un emprunt 6% ENSA Electricité Neuchâteloise SA Corcelles NE

1989-1999 de fr. 20 000 000.-

Modalités de l'emprunt:

But: Financement d'investissements nouveaux.
Durée: 10 ans maximum, avec possibilité de rembourser après 8 ans.
Taux: 6%, jouissance 15 novembre 1989, coupons annuels au 15 novembre.
Prix d'émission: 100,50%.
Libération: 15 novembre 1989.
Demande de cotation: Aux bourses de Bâle, Neuchâtel et Zurich.
Souscription: 17 au 23 octobre 1989, à midi.
Numéro de valeur: 104 445.
Coupsures: Obligations de fr. 5000.- et fr. 100 000.-.

Les souscriptions seront reçues sans frais auprès des banques.
Banque Cantonale Neuchâteloise Union de Banques Suisses
Société de Banque Suisse Banque Populaire Suisse
Crédit Suisse

Perrot Duval Holding SA, Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 octobre 1989, à 11 h., à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et approbation du rapport du conseil d'administration et du bilan.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Répartition du bénéfice.
6. Nomination de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de pertes et profits pour l'exercice 1988/1989, le rapport du contrôleur aux comptes, ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège social, place Notre-Dame 162, à Fribourg, ainsi qu'auprès des banques, à partir du 17 octobre 1989. Pour assister à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 25 octobre 1989 sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse à Genève.

Les titulaires de bons de participation pourront consulter les résolutions de l'assemblée générale au siège social de la société dès le 10 novembre 1989.

Fribourg, 9 octobre 1989

Le conseil d'administration

Avis de soumission publique

Le Département des travaux publics, en application du règlement concernant la mise en soumission et l'adjudication des travaux publics, des travaux en bâtiment et des fournitures qui s'y rapportent par l'Etat de Genève et les corporations et établissements publics cantonaux (L 6 2), du 9 janvier 1985, ouvre une inscription pour la mise en soumission des travaux suivants:

Centre intégré de traitement des résidus des Cheneviers à Aire-la-Ville.

Lot 31: Cheneviers III, installation provisoire d'évacuation et de traitement des mâchefers comprenant:

- la fourniture, le montage et la mise en service des éléments ci-après;
- adaptation de 2 transporteurs à bande existants;
- 2 nouveaux transporteurs à bande;
- 1 tour d'angle en charpente avec équipement de scalpage des éléments supérieurs à 200 mm;
- gcolottes de transfert et de mise au stock-tampon;
- démontage d'installations existantes de transport des mâchefers;
- démontage des installations de traitement des mâchefers existantes;
- transport, révision et remontage des installations des mâchefers existantes sur un nouveau site, y compris adaptations d'équipements et fourniture des compléments nécessaires.

Montant total évalué à fr. 1 000 000.-.

Les travaux et prestations d'électricité ainsi que les travaux de génie civil (fondations, dalles, bâtiments, etc.) correspondant aux installations précitées ne sont pas compris dans la prestation.

Lot 35: Cheneviers III, installation de mise hors d'eau du pousseur et des barges destinés au transport fluvial des déchets comprenant:

- la fourniture, le montage et la mise en service des éléments ci-après:
- 2 portiques en construction métallique de 35 m de portée, pour une charge totale de 200 tonnes;
- 2 ponts roulants à 2 crochets pour une charge totale de 4x50 tonnes;
- 2 ponts roulants pour les travaux d'entretien, chacun pour une charge de 12 tonnes;
- l'équipement auxiliaire de levage;
- les équipements d'entretien des barges et du pousseur;
- les équipements électriques et de commande de l'ensemble de l'installation.

Montant total estimé à fr. 1 700 000.-.

Les travaux de génie civil (fondations, dalles, etc.) correspondant à l'installation précitée ne sont pas compris dans la prestation.

Les entreprises intéressées, domiciliées en Suisse et à l'étranger inscrites au registre du commerce ayant déjà exécuté des travaux analogues et disposant de personnel qualifié, sont invitées à s'inscrire par écrit au Département des travaux publics jusqu'au 26 octobre 1989.

A l'échéance de ce délai et sauf prorogation, aucune inscription ne sera plus acceptée.

Ne seront prises en considération que les inscriptions accompagnées dans le délai prescrit d'un versement de fr. 100.- (par lot) à la caisse du département, rue David-Dufour 5, ou à son compte de chèque postal 12-7721-7. Cette somme ne sera pas remboursée.

Chaque entreprise doit s'inscrire individuellement, même en cas de consortium d'entreprises. A l'ouverture de la soumission, la présence comme partenaire dans un consortium d'une entreprise qui ne serait pas inscrite entraînera le rejet de la soumission du consortium.

Les entreprises remplissant les conditions ci-dessus recevront ultérieurement toutes informations utiles.

Genève, 5 octobre 1989

Le conseiller d'Etat chargé du
Département des travaux publics:
Christian Grobet

Syndicat Immobilier FIMA, Genève

Par décision du 6 octobre 1989, il est bonifié aux porteurs de parts un montant de fr. 105.- par part, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, soit net fr. 68.25. Ce montant est payable dès le 9 octobre 1989 auprès du gérant:

Ofor Conseil SA, place Saint-Gervais 1, 1201 Genève,
contre remise du coupon no 21.

Le gérant

Sirna SA, Chiasso

Gli azionisti sono convocati

all'assemblea generale

che avrà luogo martedì 14 novembre 1989, alle ore 10, in via San Gottardo 35, a Chiasso, presso lo studio dell'Avv. P. F. Campana, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

- discarico all'amministrazione;
- nomine statutarie: sostituzione degli amministratori dimissionari.

Chiasso, 10 ottobre 1989

Sirna SA

Protea SA, Chiasso

Gli azionisti sono convocati

all'assemblea generale

che avrà luogo martedì 14 novembre 1989, alle ore 14, in via San Gottardo 35, a Chiasso, presso lo studio dell'Avv. P. F. Campana, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

- discarico all'amministrazione;
- nomine statutarie: sostituzione degli amministratori dimissionari.

Chiasso, 10 ottobre 1989

Protea SA

Tangra SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

per lunedì 20 novembre 1989, alle ore 16, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess & Associati, via Pioda 9, 6900 Lugano.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministratore unico e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1988.
2. Rapporto del revisore per l'esercizio 1988.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti e scarico agli organi della società.
4. Deliberazione sulla destinazione del risultato d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti nonché il rapporto del revisore sono a disposizione dei Signori azionisti presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, 6900 Lugano.

L'amministratore unico

Wir waren die Ersten und sind immer noch die Ersten

TELEFAX DISCOUNT

Alle aktuellsten u. leistungsstärksten Marken + Modelle in jeder Preisklasse, weit unter Listenpreis, mit offizieller Schweizer-Garantie. Fachmännische Beratung. Auch Telefax-Papier zu DISCOUNT-Preisen.

Goldener AG, Thurgauerstrasse 40
8050 Zürich, Telefon 01-302 10 10

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 2.101.442.50 der Kantonalbank von Bern, in Burgdorf, wird vermisst.

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innerhalb 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern

Presseauschnitt-Dienst

Wir liefern die Ausschnitte aller in der Presse erscheinenden Texte und Bilder zu jedem beliebigen Stichwort.



Zahn Marketing Services
Schulstrasse 97 5645 Aettenschwil
Tel. 042 66 25 25 Fax 042 66 25 27

Inserate im SHAB
haben Erfolg

Hier könnte
auch Ihr
Inserat
stehen,
und Sie
würden
damit
mehr als
21 000
Abonnenten
erreichen!

Ideen, die Marktvorteile schaffen.

Wir wissen wie. Rufen Sie uns an.

hydor ag

Entwicklung und Konstruktion

Postfach 150, 6000 Luzern 4
Telefon 041/44 69 00, Telefax 041/44 80 92

AS A. Schmalz
Gérance & courtage

A vendre en exclusivité

immeuble administratif

Résidentiel, excellente situation sur une commune à l'est de Lausanne. Idéal pour siège de société, bureau technique, médecins, etc.

Le bâtiment comprend: 450 m² disponibles + vaste parking intérieur de 230 m² + parking extérieur. Le tout libre de bail, entrée en jouissance immédiate ou à convenir. Vente en nom propre: fr. 4 000 000.-.

Budron A-1052 Le Mont
Tel. 021/33 16 16

WUWI
Stempelaufbewahrungssystem:
Saubere und übersichtlich!

Rütistrasse 10
beim Lindispitz
Tel. 052 22 65 51
Fax 052 23 03 54

Wanger+Ulrich AG 8401 Winterthur